



WEST BENGAL STATE UNIVERSITY
B.A. Honours/Programme 4th Semester Examination, 2020

ARBHGEC04T/ARBGCOR04T-ARABIC (GE4/DSC4)

Time Allotted: 2 Hours

Full Marks: 50

*The figures in the margin indicate full marks.
Candidates should answer in their own words and adhere to the word limit as practicable.*

SECTION-A

1. Answer any **five** questions from the following: 2×5 = 10
- Who was known as the poet of Prophet?
 - Who praised **الدولة** in his poem the most?
 - Where **المتنبي** was brought up?
 - Who wrote **سقط الزند** ?
 - Who wrote **الحماسة**?
 - In which year Ahmad Shawqi got back to Egypt from Span.
 - Who is known as **شاعر الشعب**?

2. Translate any **one** question from the following into Bengali or English: 5×1 = 5

| | | | | | | | | | |
|----------------------------------|--|-----------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| (a) | <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">كحلّت مآقيها بكحلّ الأرمَدِ</td> <td style="width: 50%; text-align: center;">ما بالّ عيني لا تنامُ كأنما</td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">يا خيرَ من وطئَ الحِصا لا تبعِدِ</td> <td style="width: 50%; text-align: center;">جزعاً على المهديّ أصبحَ ثاويًا</td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">غيبتُ قبلكَ في بقيعِ الغرقَدِ</td> <td style="width: 50%; text-align: center;">جنبي يقيكُ الترابَ لهفى ليّتي</td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">يا لهفَ نفسي ليّتي لم أولدِ</td> <td style="width: 50%; text-align: center;">أأقيمُ بعدكُ بالمدينة بينهمُ</td> </tr> </table> | كحلّت مآقيها بكحلّ الأرمَدِ | ما بالّ عيني لا تنامُ كأنما | يا خيرَ من وطئَ الحِصا لا تبعِدِ | جزعاً على المهديّ أصبحَ ثاويًا | غيبتُ قبلكَ في بقيعِ الغرقَدِ | جنبي يقيكُ الترابَ لهفى ليّتي | يا لهفَ نفسي ليّتي لم أولدِ | أأقيمُ بعدكُ بالمدينة بينهمُ |
| كحلّت مآقيها بكحلّ الأرمَدِ | ما بالّ عيني لا تنامُ كأنما | | | | | | | | |
| يا خيرَ من وطئَ الحِصا لا تبعِدِ | جزعاً على المهديّ أصبحَ ثاويًا | | | | | | | | |
| غيبتُ قبلكَ في بقيعِ الغرقَدِ | جنبي يقيكُ الترابَ لهفى ليّتي | | | | | | | | |
| يا لهفَ نفسي ليّتي لم أولدِ | أأقيمُ بعدكُ بالمدينة بينهمُ | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|---|--|-----------------------|--|---|---------------------------------------|----------------------------------|---|-------------------------------------|--|
| (b) | <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">وفي أتوابه أسدٌ مزيرُ</td> <td style="width: 50%; text-align: center;">تَرَى الرَّجُلَ النَّحِيفَ فَتَزْدَرِيهِ</td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">فِيخْلِفُ ظَنَّاكَ الرَّجُلَ الطَّرِيرُ</td> <td style="width: 50%; text-align: center;">وَيُعْجِبُكَ الطَّرِيرُ فَتَبْتَلِيهِ</td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">ولكنْ فَخَرُهُمْ كَرَمٌ وَخَيْرُ</td> <td style="width: 50%; text-align: center;">فَمَا عَظُمَ الرَّجَالِ لَهُمْ بَفْخَرِ</td> </tr> <tr> <td style="width: 50%; text-align: center;">وَأُمُّ الصَّقَرِ مَقْلَاتٌ نَزُورُ</td> <td style="width: 50%; text-align: center;">بُغَاثُ الطَّيْرِ أَكْثَرُهَا فِرَاخًا</td> </tr> </table> | وفي أتوابه أسدٌ مزيرُ | تَرَى الرَّجُلَ النَّحِيفَ فَتَزْدَرِيهِ | فِيخْلِفُ ظَنَّاكَ الرَّجُلَ الطَّرِيرُ | وَيُعْجِبُكَ الطَّرِيرُ فَتَبْتَلِيهِ | ولكنْ فَخَرُهُمْ كَرَمٌ وَخَيْرُ | فَمَا عَظُمَ الرَّجَالِ لَهُمْ بَفْخَرِ | وَأُمُّ الصَّقَرِ مَقْلَاتٌ نَزُورُ | بُغَاثُ الطَّيْرِ أَكْثَرُهَا فِرَاخًا |
| وفي أتوابه أسدٌ مزيرُ | تَرَى الرَّجُلَ النَّحِيفَ فَتَزْدَرِيهِ | | | | | | | | |
| فِيخْلِفُ ظَنَّاكَ الرَّجُلَ الطَّرِيرُ | وَيُعْجِبُكَ الطَّرِيرُ فَتَبْتَلِيهِ | | | | | | | | |
| ولكنْ فَخَرُهُمْ كَرَمٌ وَخَيْرُ | فَمَا عَظُمَ الرَّجَالِ لَهُمْ بَفْخَرِ | | | | | | | | |
| وَأُمُّ الصَّقَرِ مَقْلَاتٌ نَزُورُ | بُغَاثُ الطَّيْرِ أَكْثَرُهَا فِرَاخًا | | | | | | | | |

3. Answer any **one** question from the following: 10×1 = 10

- Draw a life sketch of Ahmad Shawqi and then write down some salient features of his poetry.
- Write down the summary of the poem entitled **حال لسان اللغة العربية**.

SECTION-B

4. Answer any **five** questions from the following: 2×5 = 10
- (a) How many باب re there in the Hamasa?
- (b) Who is بكر امنة?
- (c) What is بقيع الغر قد?
- (d) Why يوم بدر is important in the history of Islam?
- (e) What do you mean by المرثية?
- (f) Who was known as شاعر الرسول?
- (g) What is the meaning of الرجل انحيف?

5. Answer any **one** question from the following: 5×1 = 5

(a)

| | |
|---------------------------------|-------------------------------|
| فما بدلوا حتى توافقوا جماعة | و لا يقطع الاجال الا المصارع |
| لانهم يرجون منه شفاة | اذا لم يكن الا النبيين شافع |
| و ذلك يا خير العباد بلاؤنا | و مشهدنا في الله و الموت نافع |
| لنا القدم الاولى اليك , و خلفنا | لاولنا في طاعة الله تابع |

(b)

| | |
|-----------------------------|---------------------------|
| نعد المشرفية و العوالي | و تقتلنا المنون بلا قتال |
| و نرتبط السوابق مقربات | و ما ينجين من خبب الليالي |
| و من لم يعشق الدنيا قديما ؟ | و لكن لا سبيل الى الوصال |
| نصيبك في حياتك من حبيب | نصيبك في منامك من خيال |

6. Answer any **one** question from the following: 10×1 = 10
- (a) Draw a life sketch of المتنبى and then write down some salient features of his poetry.
- (b) Write down the summary of the poem entitled ايا صوفية.

N.B. : Students have to complete submission of their Answer Scripts through E-mail / Whatsapp to their own respective colleges on the same day / date of examination within 1 hour after end of exam. University / College authorities will not be held responsible for wrong submission (at in proper address). Students are strongly advised not to submit multiple copies of the same answer script.

—x—